

CALENDRIER DES COLLECTES 2020 COLLECTION CALENDAR

JANVIER - JANUARY						
D	L	M	M	J	V	S
29	30	31 S1	1	2	3	4
5	6	7 S1	8	9	10	11
12	13	14 S2	15 S2	16	17	18
19	20	21 S1	22	23	24	25
26	27	28 S2	29 S1	30	31	

FÉVRIER - FEBRUARY						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4 S1	5	6	7	8
9	10	11 S2	12 S2	13	14	15
16	17	18 S1	19	20	21	22
23	24	25 S2	26 S1	27	28	29

MARS - MARCH						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3 S1	4	5	6	7
8	9	10 S2	11 S2	12	13	14
15	16	17 S1	18	19	20	21
22	23	24 S2	25 S1	26	27	28
29	30	31 S1				

AVRIL - APRIL						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7 S2	8 S2	9	10	11
12	13	14 S1	15	16	17	18
19	20	21 S2	22 S1	23	24	25
26	27	28 S1	29	30		

MAI - MAY						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5 S2	6 S2	7	8	9
10	11	12 S1	13	14	15	16
17	18	19 S2	20 S1	21	22	23
24	25	26 S1	27	28	29	30
31						

JUIN - JUNE						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2 S2	3 S2	4	5	6
7	8	9 S1	10	11	12	13
14	15	16 S2	17 S1	18	19	20
21	22	23 S1	24	25	26	27
28	29	30 S2				



ORDURES MÉNAGÈRES / GARBAGE

S1 Secteur / Sector 1
S2 Secteur / Sector 2



MATIÈRES ORGANIQUES / ORGANIC MATERIAL

S1 & S2 Secteurs / Sector 1 & 2



RECYCLAGE / RECYCLING

S1 Secteur / Sector 1
S2 Secteur / Sector 2

ÉCOCENTRE / ECOCENTER - Nouvelle adresse 100 rue Champagnat



Deuxième samedi de chaque mois - d'avril à novembre inclusivement
Second Saturday of each month - from April to November inclusively

S1 Secteur 1 - Nord de la rivière aux Brochets Sector 1 - North of Pike river	S2 Secteur 2 - Sud de la rivière aux Brochets Sector 2 - South of Pike river
Adhémar-Cusson, Beaudoin, Beaulac, Bernier, Campbell, Champagnat, Château-D'Eau, Cyr, Demers, de l'Église, Fortin, Habitat, Hébert, Jacques-Cartier, Kemp, King, Lévesque, Massicotte, Moreau, Olen-Casey, du Pont, Saint-Joseph, Victoria Nord, Wheeler.	Académie, Alcée-Rocheleau, Best, Champagne, Clayes, Corey, Corriveau, Craighead, Dépôt, Dutch, Élisabeth, Exposition, Industrielle, Jean-Dunnigan, Leclair, Marziali, Philippe-Côté, Philipsburg, des Pins, Place de l'Estrie, Plaisance, du Pont, Principale, Reid, Rivière, Rix, Rocheleau, Taylor, de la Victoire, Victoria Sud.

CHANGEMENT IMPORTANT POUR 2020

Veuillez prendre note que la collecte des ordures ménagères (bac vert) se fera **une fois par mois** dès janvier et en alternance pour chaque secteur. Il faudra donc porter attention au secteur de collecte bien identifié sur le calendrier par **S1** et **S2**.

IMPORTANT MODIFICATION FOR 2020

Please note that the collection of garbage (green bin) will be done **once a month** starting January and in alternation for each sector. Please pay attention to the collection sector clearly identified on the calendar by **S1** and **S2**.

CALENDRIER DES COLLECTES 2020 COLLECTION CALENDAR

Juillet - July						
D	L	M	M	J	V	S
			1 S2	2	3	4
5	6	7 S1	8	9	10	11
12	13	14 S2	15 S1	16	17	18
19	20	21 S1	22	23	24	25
26	27	28 S2	29 S2	30	31	

Août - August						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4 S1	5	6	7	8
9	10	11 S2	12 S1	13	14	15
16	17	18 S1	19	20	21	22
23	24	25 S2	26 S2	27	28	29
30	31					

Septembre - September						
D	L	M	M	J	V	S
		1 S1	2	3	4	5
6	7	8 S2	9 S1	10	11	12
13	14	15 S1	16	17	18	19
20	21	22 S2	23 S2	24	25	26
27	28	29 S1	30			

Octobre - October						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6 S2	7 S1	8	9	10
11	12	13 S1	14	15	16	17
18	19	20 S2	21 S2	22	23	24
25	26	27 S1	28	29	30	31

Novembre - November						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3 S2	4 S1	5	6	7
8	9	10 S1	11	12	13	14
15	16	17 S2	18 S2	19	20	21
22	23	24 S1	25	26	27	28
29	30					

Décembre - December						
D	L	M	M	J	V	S
		1 S2	2 S1	3	4	5
6	7	8 S1	9	10	11	12
13	14	15 S2	16 S2	17	18	19
20	21	22 S1	23	24	25	26
27	28	29 S2	30 S1	31	1	2



ORDURES MÉNAGÈRES / GARBAGE

S1 Secteur / Sector 1

S2 Secteur / Sector 2



MATIÈRES ORGANIQUES / ORGANIC MATERIAL

S1 S2 Secteurs / Sector 1 & 2



RECYCLAGE / RECYCLING

S1 Secteur / Sector 1

S2 Secteur / Sector 2

ÉCOCENTRE / ECOCENTER - Nouvelle adresse 100 rue Champagnat

Deuxième samedi de chaque mois - d'avril à novembre inclusivement

Second Saturday of each month - from April to November inclusively

S1 Secteur 1 - Nord de la rivière aux Brochets Sector 1 - North of Pike river	S2 Secteur 2 - Sud de la rivière aux Brochets Sector 2 - South of Pike river
Adhémar-Cusson, Beaudoin, Beaulac, Bernier, Campbell, Champagnat, Château-D'Eau, Cyr, Demers, de l'Église, Fortin, Habitat, Hébert, Jacques-Cartier, Kemp, King, Lévesque, Massicotte, Moreau, Olen-Casey, du Pont, Saint-Joseph, Victoria Nord, Wheeler.	Académie, Alcée-Rocheleau, Best, Champagne, Claves, Corey, Corriveau, Craighead, Dépôt, Dutch, Élisabeth, Exposition, Industrielle, Jean-Dunnigan, Leclair, Marziali, Philippe-Côté, Philipsburg, des Pins, Place de l'Estrie, Plaisance, du Pont, Principale, Reid, Rivière, Rix, Rocheleau, Taylor, de la Victoire, Victoria Sud.

- Positionner les roues vers votre propriété dirigeant le devant du bac vers la rue.
- Position the wheels towards your property directing the front of the bin to the street.
- Votre bac doit être dans votre entrée de cour et non sur le trottoir.
- Your bin must be in your driveway, not on the sidewalk.
- La distance entre les bacs doit être de 0,5 m (1.65 pi).
- The distance between the bins must be of 0,5 m (1.65 pi).
- Le poids maximal du bac est de 90 kg (198.5 lbs).
- The maximum charge for the bin is 90 kg (198.5 lbs).

